



  
**LUBAWA SA**



# **SEWING SERVICES** **NÄHARBEITEN**



**GUARANTEE OF SAFETY AND SECURITY**  
**GARANTIE FÜR SICHERHEIT UND SCHUTZ**

## COMPANY PROFILE

Lubawa S.A. has been on the market since 1951. We are a production company with a range of products dedicated to the army, police, fire brigade and other uniformed services. One of the leading products in our offer are tents. For over 30 years we have also been producing camping awnings and tourist tents.

Strong potential, a strong market position and extensive experience in this field allow us to meet challenges in new areas of activity. Currently, tent awnings manufactured and designed in cooperation with our partners are used throughout Europe. Our tents are regularly delivered to Germany, the Netherlands, Denmark, France and other European countries.

## FIRMENPROFIL

Die Firma Lubawa S.A. ist 1951 gegründet worden und seitdem als Produktionsbetrieb aktiv am Markt vertreten. Unser Sortiment umfasst Produkte für die Armee, die Polizei und Feuerwehr und diverse privatwirtschaftliche Unternehmen. Die Herstellung von Zelten in jeglicher Ausführung bilden einen Schwerpunkt unserer Aktivitäten. Seit über 30 Jahren stellen wir auch Vorzelte und Touristenzelte her.

Eine starke Marktposition, umfangreiche Erfahrungen und die stetige Entwicklung von Innovationen ermöglichen es uns, neue Anforderungen unserer Kunden umzusetzen. Derzeit werden Zelte, die in Zusammenarbeit mit unseren Partnern hergestellt und entworfen wurden, in ganz Europa eingesetzt. Wir liefern unsere Zelte regelmäßig nach Deutschland, Holland, Dänemark, Frankreich und in andere europäische Länder.



We use the highest quality materials, which among others we order from Polish manufacturers. We also perform our services on materials entrusted by customers.

Our goal is to use our common knowledge, experience and technological capabilities to take actions that will effectively affect the development and success of our customers.

Wir verwenden Materialien von höchster Qualität, die wir unter anderem von polnischen Herstellern beziehen. Wir bieten unsere Dienstleistungen auch mit Materialien an, die von unseren Kunden bereitgestellt werden.

Unser Ziel ist es, unser gemeinsames Wissen, unsere Erfahrung und unsere technologischen Fähigkeiten zu nutzen, um die Entwicklung und den Erfolg unserer Kunden wirksam zu unterstützen.



## SEWING ROOM

Our sewing room employs over 50 qualified seamstresses who have many years of experience in sewing various textile products, including the highest quality awnings for caravans, tents, protective vests and all kinds of equipment used by the Polish uniformed services.

Lubawa owes its market competitiveness to the sewing room equipped with modern machinery, based mainly on over 70 devices of renowned brands, such as: Juki and Durkopp Adler.

The machine park includes:

- quilting machines with a single type of feed and double feed,
- double needle sewing machines,
- overlocks,
- lockstitch machines,
- automatic lockstitch machines.

## NÄHEREI

Unsere Näherei beschäftigt über 50 qualifizierte Näherinnen, die eine langjährige Erfahrung im Nähen von verschiedenen Textilprodukten haben, darunter die hochwertigsten Vorzelte für Wohnwagen, Zelte, Schutzwesten und alle Arten von Ausrüstung, die von den polnischen uniformierten Diensten verwendet werden.

Ein wesentlicher Wettbewerbsvorteil des Unternehmens „Lubawa“ ist der moderne Maschinenpark der Näherei. Über 70 Maschinen von renommierten Marken wie Juki oder Dürkopp Adler bilden die solide und technische Basis.

Zum Maschinenpark gehören:

- Nähmaschinen mit Einzel- und Doppeltransport
- Zweinadel-Nähanlagen,
- Überwendlichmaschinen,
- 2 Nadel Steppstichmaschine,
- CNC-gesteuerte Doppelsteppstich-Riegelautomaten.



## QUILTING MACHINES WITH A SINGLE TYPE OF FEED AND DOUBLE FEED

Ergonomic quilting machines with a single or double type of feed for lightweight sewing and machines with triple feed and a walking presser foot for the toughest stitches. The devices are fully automatic in terms of stitch type and density and thread tensioning and cutting.

## NÄHMASCHINEN MIT EINZEL- UND DOPPELTRANSPORT

Ergonomische Nähmaschinen mit Einzel- und Doppeltransport für leichtes Nähen und Maschinen mit Dreifachtransport und Gleitfuß für die schwierigsten Näharbeiten. Die Maschinen sind vollautomatisch in Bezug auf Stichart und -dichte sowie das Spannen und Schneiden des Fadens.



Quilting machines with a single type of feed



Nähmaschinen mit Einzeltransport



Quilting machines with a double type of feed



Nähmaschinen mit Doppeltransport



## DOUBLE NEEDLE SEWING MACHINES

Double needle sewing machines with an arm of 70-100 cm designed for heavy tent sewing. Thanks to the equipment of the lower and upper multi-ply pullers they allow sewing heavy materials.



## 2-NADEL-NÄHANLAGEN

2-Nadel-Nähanlagen mit einem Arm von 70-100 cm, die für Nähen von schweren Zelten ausgelegt sind. Dank der Ausstattung der unteren und oberen Mehrlagen-Puller ermöglichen sie das Nähen schwerer Stoffe.



## OVERLOCK MACHINES

Overlock machines (mostly 5-threads) are fast sewing machines used primarily for precise trimming of material edges. They cut the edges of the fabric or protruding threads before stitching on the fabric with the use of built-in knives, and due to the upper feed they can cope with difficult technical fabrics.



## ÜBERWENDLICHMASCHINEN

Überwendlichmaschinen (meist 5-Fäden) sind schnelle Nähmaschinen, die hauptsächlich zum präzisen Säumen von Stoffrändern eingesetzt werden. Mit Hilfe von eingebauten Messern schneiden sie die Stoffränder oder überstehende Fäden vor der Maschenbildung auf dem Stoff ab und können dank des Obertransports auch schwierige technische Stoffe bewältigen.



## LOCKSTITCH MACHINES

The needle lockstitch machines are devices used to sew in binders. They have a bottom feed that provides high quality stitch even on very unstable materials.



## 2-NADEL STEPPSTICHMASCHINEN

Steppstichmaschinen sind Geräte, die zum Einnähen von Bordüren verwendet werden. Sie haben einen unteren Transport, was eine hohe Stichqualität auch bei sehr instabilen Stoffen gewährleistet.



## CNC-CONTROLLED AUTOMATIC LOCKSTITCH MACHINES

CNC-controlled automatic lockstitch machines with a sewing area of 60 x 90 cm and a larger sewing area i.e. 80 x 120 cm. They are used to make lockstitches with programmable stitch on heavy technical fabrics. They can make even the most complicated fixings, they can also serve as embroidery machines.



## CNC-GESTEUERTE DOPPELSTIEPSTICH-RIEGELAUTOMATEN

CNC-gesteuerte Riegelautomaten mit einer Nähfläche von 60 x 90 cm und größer, d.h. 80 x 120 cm. Sie werden zur Herstellung von Steppnähten mit programmierbarem Stich auf schweren technischen Stoffen verwendet. Sie sind in der Lage, selbst die kompliziertesten Befestigungen herzustellen, sie können auch als Stickmaschinen dienen.



## CUTTING ROOM

The cutting room is made up of a team of specialized and experienced employees who can easily cut various materials such as polyester fabrics, PVC fabrics and foams. The cutting is carried out on 3 cutting tables 12-18 m long and 12-18 m wide with the possibility of expansion. The application of the fabrics is carried out automatically using a modern mobile spreading machine. Manual cutting is carried out using 6 and 8 inch vertical knives and disc knives.

## ZUSCHNITT

Der Zuschchnitt besteht aus einem Team von spezialisierten und erfahrenen Mitarbeitern, die verschiedene Materialien wie Polyestergewebe, PVC-Gewebe und Schaumstoffe problemlos schneiden können. Der Zuschchnitt erfolgt auf 3 Schneidetischen von 12-18 m Länge und 12-18 m Breite mit der Möglichkeit der Verbreiterung. Das Auflegen der Stoffe erfolgt automatisch mit Hilfe einer modernen mobilen Legemaschine. Das Schneiden erfolgt mit 6 und 8 Zoll Vertikalmessern und Scheibenmessern.



## WAREHOUSE

The warehouse consists of high-bay racks with 350 pallet spaces. It is equipped with 4 loading and unloading locks. Qualified warehouse staff is primarily responsible for receiving and releasing goods and verifying their compliance with orders.

## LAGER

Das Lager besteht aus Hochregalen mit 350 Palettenplätzen. Es ist mit 4 Be- und Entladeschleusen versehen. Das qualifizierte Lagerpersonal ist in erster Linie für die Entgegennahme und Ausgabe von Waren und die Überprüfung der Übereinstimmung der Waren mit den Bestellungen verantwortlich.



## PROJECTS WE COMPLETED

We have a lot of experience in sewing tents and tent awnings. We provide all customers with professional and comprehensive implementation of the entrusted works. The effects of our work are evidence of high competence.

We proudly present selected projects.

## EINE AUSWAHL UNSERER PROJEKTE

Wir haben viel Erfahrung mit dem Nähen von Zelten und Vorzelten. Wir bieten allen unseren Kunden eine professionelle und umfassende Durchführung der anvertrauten Arbeiten. Die Ergebnisse unserer Arbeit belegen unsere hohe Kompetenz.

Wir sind stolz darauf, ausgewählte Projekte präsentieren zu können.





[WWW.LUBAWA.COM.PL](http://WWW.LUBAWA.COM.PL)

Lubawa S.A.  
Staroprzygodzka 117  
63-400 Ostrów Wielkopolski  
Poland

Export Sales Department  
Abteilung für Exportverkäufe  
+48 56 699 4009  
+48 607 140 930  
[export@lubawa.com.pl](mailto:export@lubawa.com.pl)

Customer Service Center  
Kundendienst-Büro  
+48 56 699 4008  
+48 725 550 553  
[info@lubawa.com.pl](mailto:info@lubawa.com.pl)